

№ клієнта:

Übersetzungshilfe als Beiblatt zur Vollmacht
Допоміжний лист-додаток з перекладу довіреності

на представництво та захист моїх інтересів у всіх питаннях, пов'язаних зі страхуванням здоров'я та довгострокового догляду щодо AOK Bayern — страхової компанії медичного страхування та фонду довгострокового догляду AOK Bayern.

Персональна інформація

		Довіритель
Прізвище, ім'я		
Дата народження		
Вулиця та номер будинку	Поштовий індекс, адреса проживання	
Телефон, електронна пошта (за бажанням)		

Я надаю повноваження

		Повіреному
Прізвище, ім'я		
Дата народження		
Вулиця та номер будинку	Поштовий індекс, адреса проживання	
Телефон, електронна пошта (за бажанням)		

представляти мене у всіх питаннях страхування здоров'я та довгострокового догляду щодо AOK Bayern та фонду довгострокового догляду AOK Bayern.

- Прошу надсилати всю пошту **не** мені, а на адресу уповноваженої особи (Повіреного).

Ця довіреність дійсна до моменту її письмового відкликання та повернення уповноваженою особою.

Довіреність даю добровільно.

Місце, дата
Ort, Datum

Підпис Довірителя
Unterschrift Vollmachtgeber

Пояснення для вас:

Навіщо оформляти довіреність?

За допомогою довіреності ви уповноважуєте довірену особу (наприклад, дружину, дітей, родичів, друзів) вести ваші справи, пов'язані з АОК Bayern, від вашого імені.

Це може бути корисно, наприклад, у випадку, якщо ви тимчасово або постійно не можете турбуватися про себе, особисто за станом здоров'я або за іншими причинами. Ви також можете уповноважити іншу особу. Для цього необхідно заповнити окрему форму.

Видача довіреності не змінює того факту, що ви можете продовжувати діяти самостійно.

Як довго діє довіреність?

Довіреність діє з моменту її отримання АОК Баварія. Підтвердження про отримання ви не отримуєте. Довіреність діє до тих пір, поки ви не відкличете її в письмовій формі або доки уповноважена особа її не поверне.

Хто повинен отримувати пошту від АОК Баварії?

Відзначивши відповідну графу в довіреності, ви можете вказати, що пошта буде надсилатись АОК Bayern виключно на ім'я уповноваженої вами особи. У цьому випадку ви більше не отримуватимете від нас жодних листів.

Зверніть увагу, що пошту можна надіслати **лише** уповноваженій особі.

Якщо ви **не** відзначите цю графу, ви отримуватимете пошту особисто від нас, як і раніше. Пізніші зміни, звичайно, можливі.

Як я можу дізнатися більше?

Додаткову інформацію щодо питання опіки/заповіту/довіреності можна знайти на веб-сайті Федерального міністерства юстиції та захисту прав споживачів за адресою www.bmjv.de.

Важлива вказівка: будь ласка, заповнюйте АВС тільки латинськими літерами.